

Traducción de marketing - Cotranslations

¿QUIÉNES?

Clara Bao Rivas y Tania Carril, dos traductoras autónomas que trabajamos bajo el nombre Cotranslations, ya que en eso consiste nuestro método: ofrecer servicios lingüísticos colaborativos.



CLARA BAO RIVAS

Grado en Traducción e Interpretación - UVigo
Máster en Traducción Literaria y Audiovisual - UPF
Traduce de inglés y francés a español y gallego

TANIA CARRIL

Licenciatura en Traducción e Interpretación - UVigo
Máster en Traducción y Nuevas Tecnologías - UIMP
Traductora e intérprete jurada de inglés
Traduce de inglés y portugués a español y gallego



¿POR QUÉ?

En el mundo globalizado actual resulta fundamental disponer de un mecanismo que posibilite el entendimiento e intercambio entre seres humanos. Por suerte, ese mecanismo existe desde hace siglos y se llama traducción.

Tras seis años de trabajo conjunto, en la traducción de marketing hemos encontrado una especialidad que nos apasiona, ya que nos permite explotar nuestra creatividad, dotes de redacción y conocimientos culturales y lingüísticos.

Si necesitas ayuda para hacer llegar tus servicios al mercado español o gallego, contamos con la experiencia que necesitas, avalada por años de trabajo y por nuestra participación en proyectos de diferente carácter como:

- Localización de sitios web y software de ensayos clínicos, metabuscador de hoteles y bienes de consumo (desde agosto de 2015).
- Traducción de contenido promocional y paneles para museos (desde septiembre de 2016).
- Traducción de notas de prensa de empresas tecnológicas, turísticas y de entretenimiento (desde mayo de 2017).
- Traducción de contenido para el sitio web, boletines informativos, vídeos de formación, correos promocionales y campañas de marketing para empresas de entretenimiento y bienes de consumo (desde febrero de 2018).
- Traducción de boletines informativos, notas de prensa y manuales de uso para empresa de productos y soluciones para la atención sanitaria y las ciencias de la vida (desde agosto de 2018).
- Traducción de un sitio web multimarca de productos de cosmética (desde agosto de 2019).
- Traducción y transcreación de campañas de marketing, sitio web y correos promocionales para marcas de cuidado corporal veganas y orgánicas (desde febrero de 2020).
- Traducción y subtitulación de contenido formativo y promocional para empresas del sector financiero y de recursos humanos (desde agosto de 2020).

También hemos participado en otros proyectos relacionados con la gastronomía; comida para animales; promoción y servicios de empresas de mensajería y supermercados; promociones y sitios web de marcas de ropa y accesorios deportivos y promoción y servicios hoteleros.

¿CÓMO?

¿Quieres saber si nuestra experiencia se ajusta a lo que estás buscando? Escríbenos a

info@cotranslations.com

o llama o envía un WhatsApp al 688913518 (Clara),

¡estamos deseando conocerte!

